

La leyenda cuenta que en la punta del Larun se encontraba desde tiempo inmemorial una piedra preciosa, con poderes mágicos, que otorgaba, a quien fuera su dueño, todos los deseos. Muchos habían intentado conseguirla pero nadie sabía por qué razón todos fracasaban.

Bixu también deseaba poseerla y un día partió hacia la montaña. Era un joven valiente con gran sentido del humor y muy listo...

En la primera cuesta se detuvo sorprendido. Había oído risas y un ruido como de llamas... del cielo bajó una bola de fuego que le cortó el camino y apareció Mari, alta y rubia, riéndose ante él.

- Tu eres otro de los valientes que quieren la piedra. ¿eh? Debes saber que es difícil encontrarla; sólo seres como yo sabemos donde está...

- ¿Por qué no la coges tú misma entonces? preguntó Bixu.

Mari, sorprendida contestó;

- Porque sólo un humano puede tocarla... Oh! ya he hablado demasiado...

Haremos un pacto... Yo te ayudo a encontrarla y tú la coges... Y así los dos seremos dueños de...

- Los tres, querrás decir... ¡Otra voz extraña! Bixu se volvió y vio a otra mujer vestida de negro, con ojos brillantes como Mari... pero ésta tenía escoba: era una bruja.

Kondairak dioenez, Larun gailurrean, aspaldiko denboretatik, harri bitxi bat omen zegoen; ahalmen majikak zituen eta horren jabe zenari bere desio guztiak egia bihurtzen zizkion. Jende asko saiatu zen harri hori lortzen, baina, inork zergatik ez zekiela, denek porrot egiten zuten.

Bixuk ere harri hori eduki nahi zuen eta, egun batean, mendirantz abiatu zen. Gazte ausarta zen, umore handikoa eta oso argia...

Lehenengo aldapan gelditu egin zen, harrituta. Parreak entzun zituen eta ahots bat, su garrak ateratzen duenaren parekoa... zerrutik etorriako suzko bola batek bidea moztu zion eta Mari agertu zen, garaia eta ilhoria, bere kontura parrezka.

- Zu ere harria nahi duen horietako ausart bat zara, ezta? Jakin ezazu, oso zaila dela arukitzea; ni bezalako izakiok bakarrik dakigu non dagoen...

- Zergatik ez duzu zerorrek hartzen, hortaz? galdezu zuen Bixuk. Mari, harriturik, erantzun zuen:

- Gizaki batek bakarrik uki dezakeelako... Aibal orain ere gehiegi hitz egin dut... Hitzarmena egingo dugu... Nik lagunduko dizut aurkitzen eta zuk hartu... eta horrela biok izango gara horren jabe...

- Hiruok, alegia...

Beste ahots arrotz bati Bixuk atzera begiratu eta beltzez jantziako beste emakume bat ikusi zuen; Mari bezala begi diztiratsuak zituen... baina honek erratza zekukan: sorgina zen.



La légende dit qu'au sommet de Larun on trouve depuis des temps immémoriaux une pierre précieuse, aux pouvoirs magiques et qui offre à qui devient son maître l'accomplissement de tous ses desirs. Beaucoup avaient essayé de la posséder, mais personne ne savait pour quelle raison échouaient.

Bixu aussi la désirait, un jour il partit la montagne. Il était jeune et courageux un grand sens de l'humour et très intelligent...

Dans la première montée, il s'arrêta. Il avait entendu des rires, du bruit me le crépitement d'un feu. Du ciel, sortit une boule de feu qui lui coupa le chemin, Mari, grande et blonde, se moquant

- Toi, tu es un autre de ces vaillants qui cherchent la pierre. Hein? Tu dois savoir que c'est difficile de la trouver, seuls des êtres comme moi savent où elle se trouve...

- Pourquoi ne la prends-tu pas toi-même? demanda Bixu. Mari, surprise, répondit:

- Parce que seul un humain peut la toucher... Oh, j'ai déjà trop parlé... Nous faisons un pacte... Moi je t'aide à la trouver tu la prends... et ainsi tous les deux nous serons les maîtres de...

- Les trois, tu voulais dire... Une autre étrange! Bixu se tourna et vit une autre femme vêtue de noir, aux yeux brillants comme ceux de Mari... Mais celle-là avait une balai: c'était une sorcière.